

3.5/22

0005113

ཕྱུག་པའི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་གྱུར་  
སྐབར་དུ་གཏོང་བ།

མཚོ་སྐོན་མི་དམངས་དང་ལྷན་ཁུངས།

ཏང་གི་མཐུན་སྦྲིལ་དང་གཅིག་གྱུར་  
ཐོ་བཟོན་ཏུ་གཏོང་བ།

ཕང་རན་གྱིས་བཅམས

# ཐུབ་གཏམ

ཡུང་ཁུན་ཏང་མིས་ཏང་གི་མཐུན་སྦྲིལ་སྤྱད་སྤྱོད་དང་ཏང་གི་གཅིག་གྱུར་  
སྤྱོད་ཐུན་ལ་ཐུན་མི་འཆད་པར་ཡིད་འཛིག་བྱེད་དགོས་པ་ནི། ཏང་གི་མཐུན་  
སྦྲིལ་ནི་ཏང་གི་སྒྲིག་ཅུ་ཡིན་པ་དང་། རྒྱུ་ཆོག་ས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྤྱན་  
ཁྱེད་ས་སྐབས་གསར་བར་ཐུག་གིས་ཏང་གི་མཐུན་སྦྲིལ་དང་གཅིག་གྱུར་སྤྱོད་པ་  
བཟན་བྱེད་པ་དང་། ཏང་ཡུང་དབྱེད་གི་གཅིག་བསྐྱེད་ཐུག་གི་མཐོ་བོ་བྱིད་  
བྱེད་པ་ལ་སྒོ་ཐག་བཅད་ཆོད་ཀྱིས་བཙུང་བྱེད་པ་ནི། འཛུགས་སྤྱན་ལས་  
དོན་ལ་ཐུག་ཁ་འཛོལ་པར་ཁག་ཐོག་གི་གནད་འགག་ཅིག་ཡིན་པའི་ཐུ་མཆོན་  
ཀྱིས་ཡིན། ཐུབ་ཆད་བདག་གིས་“ཏང་གི་གཅིག་གྱུར་དང་མཐུན་སྦྲིལ་ལ་  
ལུགས་སྤྱོད་བྱེད་པ་”ཞེས་པའི་དེབ་ཆུང་ནང་དུ་ཏང་གི་མཐུན་སྦྲིལ་གྱི་གནད་  
དོན་དེ་སྒྲིག་མཁན་རྣམས་དང་སྒྲིག་བསྐྱེད་བྱས་པ་། ད་སྐབས་སྤྱད་པ་  
དང་ཏང་གིས་སྤྱོད་སྤྱོད་ཁོད་དུ། རྒྱུ་ཆོག་ས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྤྱན་དུ་ས་  
སྐབས་གསར་བར་ཐུག་གིས་ཏང་གི་མཐུན་སྦྲིལ་དང་གཅིག་གྱུར་སྤྱོད་པ་བཟན་  
བྱེད་པའི་སྒྲིག་གི་ཉམས་རྒྱུ་རགས་རིམ་འགའ་ཅམ་གྱིས་ནས། སྒྲིག་མཁན་  
རྣམས་དང་མཉམ་དུ་དག་འཛིན་བྱེད་པ་ཡིན། ཁྱེད་མང་རང་གིས་སྤྱོད་སྤྱོད་  
མི་འདར་བ་དང་གནད་དོན་ཐབས་པར་རྒྱགས་མེད་པས། མི་འགྲིག་པ་དང་  
ཐ་ན་ནོར་འཁྲུལ་ཡོལ་དགའ་བས། སྒྲིག་མཁན་རྣམས་ཆོས་ཡང་དག་པར་

མཚམས་སྒྲིལ་གནང་རྒྱུ་ལ་མཚོན།   གལ་ཏེ་ང་རང་གི་ལྷ་ཚུལ་གྱིས་ལས་བྱེད་པ་  
དང་ཏང་ཡོན་དཔུས་མ་ཚོར་རྒྱུ་ལ་མཚོན་རྒྱུ་ལ་ཏེ་ལ་འཁྱུ་ཙམ་བྱུང་སྟེ་“ལེགས་པ་ཤད་  
འཕྲེན་བྱེད་”ཀྱི་ཁྱུང་འགྲོ་སྤྱོད་ན།   དེ་ལས་ལྷག་པར་དགའ་བ་ཞིག་མེད་པ་  
ལགས་སོ།

ཚུམ་པ་པོ་ནས།

1962 ལོ་རྒྱུ་བ 7

## དཀར་ཆག

- གཅིག ཏང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་གྱི་པན་ཁེ་ནི་ཡོད་ཚད་ཐ་མས་ཅད་ལས་  
མཐོ་བ་ཡིན། ..... ( 1 )
- (གཅིག) ཏང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་གྱུར་གྱི་གོ་དོན། ... ( 1 )
- (གཉིས) སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྱོན་གྱི་དུས་རྒྱུ་བས་  
གསར་བར་ཏང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་གྱུར་ལ་སྒྲོན་ལས་""  
སྒྲུག་པར་བྱུགས་སྒྲོན་བྱེད་པ་གལ་ཆེ། ..... ( 13 )
- (གསུམ) ཏང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་གྱུར་གྱི་བརྒྱུ་རྩ་བརྒྱུ་རྩ་བ་  
གཏོང་བ་ནི། ཏང་ཡོངས་ཀྱི་དུས་ལུན་རིང་གི་ལས་འགན་  
ཡིན། ..... ( 23 )
- གཉིས མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་དང་ཏང་གྱུར་དབྱེད་གི་ཡང་  
དག་པའི་ལམ་ཕྱོགས་ཀྱི་མང་གཞི་ནི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་""""""  
དགོས། ..... ( 31 )
- (གཅིག) ཏང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་གྱུར་གྱི་ལམ་ཕྱོགས་  
གཉིས་ལ་འཐབ་ཅོད་བྱེད་པའི་ཁྲོད་ནས་མ་གྲོན་བྱས་པ་""  
ཡིན། ..... ( 31 )
- (གཉིས) མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་དང་ཏང་གྱུར་དབྱེད་

གི་ཡང་དག་པའི་ལམ་ཕྱགས་ཀྱི་མང་གཞི་ཉིད་དང་སྒོ་མཐུན་

མཐོ་ཙེ་རུང་གི་ཡང་དག་པའི་མགོ་ཁྲིད་འོག་རུ་རང་གི་མཐུན་

སྒྲིལ་དང་གཅིག་ཡུལ་ལྷ་མཚན་ཉིད་པ། ..... (36)

(གསུམ) རྣམ་འབྲུལ་ཕྱགས་རྒྱུད་རྣམ་པ་སྣ་ཚོ་གསུམ་པས་ལ་བའི་

ཁྲིད་ནས་རང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་ཡུལ་ལྷ་མཚན་ཉིད་

པ། ..... (45)

གསུམ རང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་ཡུལ་སྒྲིལ་གསུམ་ལྷ་མཚན་

འི་རྒྱུད་པ། ..... (51)

(གཅིག) སྒོ་བ་རྒྱུད་འགྲུལ་རྒྱུད་གསུམ་པ་ཞིག་དང་བྱུང་བས་

རྟེན་སྒྲུབ་ཡང་ལས་ཉིད་པ་དང་རང་ཡོན་ལ་སྒོ་བ་གསོ་བྱེད་དགོས། (52)

(གཅིག) རང་གི་དམངས་གཙོ་གཅིག་བརྟམ་ལམ་བྱུགས་ལྷ་

མཚན་ཉིད་པ། ..... (61)

(གསུམ) རང་གྲུང་དབྱེད་གཅིག་བརྟམ་དང་གཅིག་ཡུལ་

ཕྱོད་མགོ་ཁྲིད་ལ་སྒོ་བཤུགས་ཚུན་གྱིས་བཅི་བརྟམ་ཉིད་པ། ..... (69)

(བཞི) རང་ནང་གི་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པར་བཤུགས་ཚུན་པ་དང་

རང་ནང་གི་འབྲེལ་བ་ཚུན་ཡང་དག་པའི་སྒོ་ནས་དང་བྱུང་བྱེད་

པ། ..... (80)

# གཅིག      ཉང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་གྱི་པན་ཁེ་ནི་ཡོད་ ཆད་ཐམས་ཅད་ལས་མཐོ་བ་ཡིན།

ཉང་གིས་ཅི་འཕྲིར་རྒྱུ་མཐུན་པར་གསུམ་ཏུ་ཉང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་། །  
གཅིག་གྱུར་ལས་པར་ཉན་དང་ཕྱགས་རྩོད་ཕྱིད་པར་གཙོགས་འཛིན་ཕྱིད་པའི་ །  
གནས་ལྷགས་རྩོགས་དགོས་པ་ཡི་ཆེད་ཏུ།    ར་ཚོས་ངེས་པར་ཉང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་  
དང་གཅིག་གྱུར་གྱི་གོ་དོན་གལ་ཆེ་བ་ལས་པཅམས་ཉེ་ཤོས་བཟུར་ཕྱིད་དགོས།

## (གཅིག)      ཉང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་ གཅིག་གྱུར་གྱི་གོ་དོན།

ཁྱུང་གོ་གྲང་ཁྱུང་ཉང་ནི་མིང་དོན་མཐུན་པའི་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་དེང་། །  
ལྷགས་གྱི་ཉིན་ཉང་ཞིག་ཡིན།    དེ་མིང་ལྷང་ཁག་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་གྱུར་  
ནི་དེ་ལིག་ཞི་ཅེ་ཆུང་ཚོས་ཞིག་ཡིན།    ཅི་འཕྲིར་དེ་ལྟར་ཡིན་ཞེན།    ར་ང་  
གིས་ག་མཐ་གསལ་ལྟར་གནས་ལྷགས་དེ་དག་གསལ་པར་བཤད་འདོད་པ་། །  
ཡིན།

དང་པོ།      ཉང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་གྱུར་ནི་འཕྲོར་མེད་གྲལ་རིམ་  
གསར་བཟུང་མིང་བཞིན་ལས་འགན་བཅས་དང་འབྲེལ་བ་དམ་པོ་ཡོད་པ་། །

ཡིན།

འཁྱར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་གསར་བཞེད་འཁྱར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་གསར་  
བཞེད་ཀྱིས་ལ་ཙ་བཞེས་གནས་བྱུང་པར་ཡོད་པ་ཡིན་ཏེ། འཁྱར་མེད་གྲལ་  
རིམ་གྱི་གསར་བཞེད་ནི་འཁྱར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་དབང་ལྗུར་བསྐྱེད་ཏེ་འཁྱར་ལྡན་གྲལ་  
རིམ་གྱིས་སྤྱིད་དབང་བཟུང་ནས་དེ་དབང་ལྗུར་གྲལ་རིམ་ཏུ་འཁྱར་ལྡན་གྲལ་  
དགོས་ཤིང་། དེ་ནས་འཁྱར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱིས་རང་གི་ཆ་བསྤྱིད་དབང་  
ལྗུར་བཀོལ་ཏེ་རིམ་གྱིས་འཁྱར་ལྡན་གྲལ་རིམ་ལ་དབང་བཞེས་ཙ་ཡོངས་ཀྱི་གསར་  
ལྗུར་བྱུངས་ནས། བཟུ་གཞོག་ལམ་ལུགས་བཅས་ཅད་ཙ་མེད་ཏུ་གཏོང་བ་  
དང་མེད་ལྗུར་ལྗུ་ཆ་ན་མས་འཁྱར་མེད་གྲལ་རིམ་ནས་མགོ་སྤྱིད་པའི་ལྗུ་ལ་ཁབ་ལྡན་  
གྱི་ལམ་ཏུ་བཟུས་ཏེ། ལྗུ་ཆ་གས་ཤིལ་པོའི་ལྗུ་ནོར་ཏུ་བཟུར་བར་མ་བཤད་ཅི་  
ལྟར་གང་ལྟར་གྱིས་ཐོན་ལྗུར་གྱི་ལྗུ་གངས་ལྗུར་བཟུར་བར་མང་ཤིང་ལྗུ་གས་ཤིང་གྱི་  
ཆ་གས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དབང་འཁྱར་ལམ་ལུགས་གསར་བ་འཛུགས་སྐྱབ་ལས།  
མཐར་ཁྱད་ཁྱབ་རིང་ལུགས་མངོན་བཟུར་བྱེད་པ་རེད། དེ་ལས་མཐོང་ལྟར་  
པ་ནི། འཁྱར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་གསར་བཞེད་ནི་སྐྱེད་དབང་ལམ་ལུགས་མེད་  
པར་གཏོང་བ་དང་གྲལ་རིམ་ཙ་མེད་ཏུ་གཏོང་བ་དང་བཟུ་གཞོག་ཙ་མེད་ཏུ་ལྡན་  
གཏོང་བ་བཅས་ཡིན་ལ། འཁྱར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་གསར་བཞེད་ནི་བཀའ་བཀོད་  
ལྗུར་འཛིན་ནིར་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་སྤྱིད་དབང་འཕྲོག་ཆེས་ལྟ། བཀའ་བཀོད་  
ལྗུར་འཛིན་གྱི་ལྗུ་ནོར་སྐྱེད་དབང་ལམ་ལུགས་མེད་པར་བཏང་སྟེ་འཁྱར་ལྡན་  
གྲལ་རིམ་གྱི་ལྗུ་ནོར་སྐྱེད་དབང་ལམ་ལུགས་ཀྱིས་དེ་མི་ཆ་བཟུང་བ་དང་བཀའ་བཀོད་  
བཀོད་ལྗུར་འཛིན་གྱི་གྲལ་རིམ་དབང་ལྗུར་ཙ་མེད་ཏུ་བཏང་སྟེ་འཁྱར་ལྡན་གྲལ་  
རིམ་གྱི་དབང་ལྗུར་གྱིས་དེ་མི་ཆ་བཟུང་བ་དང་བཀའ་བཀོད་ལྗུར་འཛིན་གྲལ་



ਸ੍ਰੀ ਕਾਮ੍ਰਿ ਮਦੁ ਮਕਿਸਾ ਮਕਾਮੁ ਸ੍ਰੀ ਕਾਮ੍ਰਿ ਮਦੁ ਮਕਾਮੁ ॥ ਮਕਿਸਾ ਮਕਾਮੁ ਮਕਿਸਾ ਮਕਾਮੁ ॥  
ਮਦੁ ਮਕਿਸਾ ਮਕਾਮੁ ਮਕਿਸਾ ਮਕਾਮੁ ਮਕਿਸਾ ਮਕਾਮੁ ॥ ਮਕਿਸਾ ਮਕਾਮੁ ਮਕਿਸਾ ਮਕਾਮੁ ॥

[illegible]

གསུང་དེ་དག་ཆོད་མ།     རང་དེ་མི་གྲང་ཁྱེད་ཀྱི་འཕྲིན་པེ་མི་ཡིད་ལ་དེ་སྐབས་  
དམ་པོར་འཛིན་དགོས་པ་ཡིན།

         གྲང་གོ་གྲང་ཁྱེད་ཀྱི་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་དེར་ལུགས་གྱི་ཅ་དོན་གཞིར་  
བཟུང་ནས་བཟུགས་པ་མི་བསོ་བམི་གྲལ་དེ་མ་གྱི་གྱིན་ཏང་ཞིག་ཡིན། དེ་བཟུགས་  
པ་མི་ཉིན་དེ་ནས་བཟུང་དུས་རྟག་ཏུ་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་དེར་  
ལུགས་གྱི་ཏང་འཛུགས་པ་མི་ཅ་ལུགས་ལྟར།     སྒྲིག་ཁྲིམས་ཀྱི་ལྟ་སྟངས་ལྟར་འཕྲིན་  
བྱེད་པར་སྒྲིབ་གསོ་དང་ཏང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་གྱུར་ལ་གཏོར་བཟུགས་  
བྱེད་པ་མི་ནོར་འཁྲལ་གྱི་ཕྱོགས་སྒྲུང་ནམ་པ་སྒྲུལ་ལ་འཐབ་ཅོད་བྱེད་གི་འོ་  
ཡོད།     རང་དེ་མི་ཏང་གི་རྒྱུ་མཐུན་ཆེན་གཙོ་འཛིན་སྒོ་མཐུན་མཐོ་ཙུང་མཆོག་  
གིས་དུས་རྟག་ཏུ་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་དེར་ལུགས་གྱི་ཅ་ལུགས་  
དང་ཅ་དོན་གྱིས་ཏང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་གྱུར་གྱི་གལ་ཆེ་བམི་རང་བཞིན་  
དེ་ཡང་ཡང་གལ་པོ་ཆེ་ལ་ནན་ཏན་མཛད་པ་ཡིན།     ཁོང་གིས་རང་དེ་མི་ཏང་  
ཡོངས་ལ་ཏང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་གྱུར་ལ་མིག་འབྲས་ལྟར་སྒྲུང་སྒྲིབ་  
བྱེད་དགོས་པར་ཡང་ཡང་གསུངས་པ་དེད།     རང་དེ་མི་ཏང་གི་སྒོ་མཐུན་མཐོ་  
ཙུང་གི་ཏང་འཛུགས་པ་མི་དགོངས་པ་མི་མཛུབ་བྲིད་འོག་ཏུ།     གལ་སྔོན་  
“གཡོན”ལམ་ཕྱོགས་གཉིས་ལ་འཐབ་ཅོད་བྱེད་པ་མི་ཁོང་དུ་བརྟན་པོར་བྱས་  
པ་ཡིན།     ཏང་གི་ཐོངས་བཟུང་པ་མི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མི་དེ་ཆོག་ཆེན་དུ་སྒྲིག་  
འཆམས་བྱུང་བམི་གྲང་གོ་གྲང་ཁྱེད་ཀྱི་སྒྲིག་ཡིག་གི་སྒྲིལ་ཅ་གནད་ནང་དུ་  
“ཏང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་གྱུར་ནི།     ཏང་གི་སྒྲིག་ཅ་ཡིན་པ་དང་ཏང་  
གི་རྒྱུ་མཐུན་གྱི་འབྱུང་ཁུངས་ཡིན་པས།     དུས་རྟག་ཏུ་ཏང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་  
སྒྲུང་སྒྲིབ་དང་ཏང་གི་གཅིག་གྱུར་སྐབས་ལ་ཡིད་འཛིན་བྱེད་པ་ནི་གྲང་”  
འོ་  
• 4 •

བྱམ་ཏུ་དེ་ཡོན་པེ་པེ་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པའི་ལས་ལག་ན་ཞིག་ཡིན་” ཞེས་གྲིས་པ་༥༥༥  
 རེད། ཏུང་གི་སྐལ་མ་པ་བུན་པའི་གྱུར་དབྱང་ཏུ་ཡོན་གྲོས་ཆོག་སྟེང་སྟེང་པ་ཞི་  
 པས་གྲོས་ལ་ཆམས་པས་པའི་“གྱུར་གྱུར་གྱུར་དབྱང་གིས་ཏུང་གི་མཐུན་ཞིལ་ལ་”  
 འཁྱེད་སྟེན་པའི་གྲོས་ཆོད་” བྱམ་ན་ཡང་ཏུང་གི་མཐུན་ཞིལ་དང་པལ་པའི་  
 གྲལ་རིམ་གྱི་མཐུན་ཞིལ། རལ་ཆོལ་མི་དཔངས་སྟེ་མཐུན་ཞིལ། གྲལ་ཡོངས་  
 མི་དཔངས་སྟེ་མཐུན་ཞིལ་པཅས་ནི། གསར་པ་ཆེར་གྱལ་པ་ཡོན་པའི་པག་  
 ཐེག་གཞི་རྩ་ཡིན་པར་བརྟན་པ་རེད།

གཞིས་པ། ཏང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་ཕྱུར་ནི། འཕྲོད་མེད་གྲུ་ལ་  
རི་མ་གྱིས་མི་དཔངས་མང་ཚོགས་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་ལྟེན་བཅུད་གསུམ་པ་རྩེད་པ་  
འཁྲུགས་ཐུན་ལས་དོན་སྤྱི་ཚུ་ལ་ཁ་ཐོག་ལོན་ལྟེན་པ་མེ་ཏུ་ཐའི་ཐག་ཐེག་ཡིན།

ཡུང་གོ་ཡུང་ཁམ་ཉེད་ནི་ཡུང་གོ་བཟོ་བའི་བྲལ་པོ་མ་གྱི་གདོད་མེན་ཅུ་ཁམ་  
ཡིན་པ་དང་། ཡུང་གོ་བཟོ་བའི་བྲལ་པོ་མ་དང་དལ་ཚལ་མི་དམངས་ལ་མགོ་  
ཁྲིད་བྲལ་ཉེ་གསལ་བཟོ་བཟབ་ཚོད་དང་འཆྐགས་ལྷན་ལས་དོན་ཡུང་པའི་འཐབ་  
འཁོར་གྱི་མི་མེན་ཕུའུ་ཡིན།

[illegible]

འཆད་ཀྱི་རྒྱ་རས་གཙོ་བོ་ནང་བཞེས་པའི་ཐུགས་རྟོག་ཏུ།      རང་ལེས་ཉུག་  
ཚུགས་ཀྱི་རྒྱ་ཡི་བཅན་ཞིང་གཏུག་རྒྱུ་ཅན་ཡིན།      བྱུང་གོ་གསུམ་བཞེས་  
དུས་ཡུལ་བཅན་དུག་ཆེ་བའི་བཅན་རྒྱལ་ཤིང་ཁྲུགས་ཡོད་པར་ཕྱེས་ད།

བཅན་དྲག་ཆེ་བའི་བཀའ་བཞོན་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་དབང་ཕྱགས་དང་། བཅན་  
 རྒྱལ་པོ་འཕྲུགས་དང་བཀའ་བཞོན་རྒྱུད་འཛིན་དབང་ཕྱགས་ལ་དན་འབྲེལ་། །  
 ལྷ་ས་ཏེ་མི་དམངས་དང་དགའ་འཛིན་པའི་དཔལ་དན་འབྲེལ་ལྷ་ས་པའི་མ་། །  
 བཅས་ཡོད་པ་འདྲ། དག་ལ་ཆེན་པོ་དེ་གསུམ་ནི། ཅང་ཅེ་མི་གོ་མིན་ཏང་  
 གི་ལོ་ག་ལྟོད་དབང་རྒྱུད་གྱིས་གཅིག་བསྐྱེད་ལྷ་ས་པའི་མ་ཆོན་པ་ཡིན། གོ་མིན་ཏང་  
 ལོ་ག་ལྟོད་མི་དབང་གིས་བཀའ་བཞོན་རྒྱུད་འཛིན་དམག་གཞི་དང་ཞིང་། །  
 བདག ཕྱིར་བརྟེན་ཆོད་གཡོག དཔོན་དན་འབྲེལ་ལྷ་ས་པའི་མ་བཅས་  
 གྱི་པན་ཁེ་མེ་ཆོད་པ་ཡིན་ཞིང་། དེ་ལ་མེ་བཅན་རྒྱལ་པོ་འཕྲུགས་པས་ཁ་  
 རོ་བརྒྱུད་ནས་དེ་མི་མངགས་བཞོན་འཁྲུང་བ་ཡིན། ལོ་ག་ལྟོད་མི་དབང་  
 འདི་ནི་རྒྱལ་པོ་གཏུ་མ་པོ་དང་མོན་པོ་དན་པ། རྒྱལ་མ། ཁམ་པ་བཅས་  
 འདུས་པ་འཕྲི་གཏུགས་ཤིག་ཡིན། དེ་ལ་ད་ཏུང་བཅན་རྒྱལ་པོ་འཕྲུགས་པས་  
 མཆེ་བ་འེབ་ཏུ་དྲག་ཆས་སྤྱད་པའི་ལོ་ག་ལྟོད་དམག་དཔུང་ས་ཡ་འགའ་ཅམ་  
 ཡོད། དེས་མི་དམངས་ལ་གཏུ་མ་གཞོན་དང་བསྐྱེད་གཞོག་ཕྱིད་པ་ཀྱན་ནི།  
 ཆེས་དམུ་ཆོད་དང་ལྷག་པར་ལ་ད་བའི་ལོ་ག་ལྟོད་དབང་རྒྱུད་ཡིན། གྲུང་གོ་  
 མི་དམངས་གྱིས་དེ་འདྲ་མི་དག་ལ་ལ་ལ་ལེན་ཕྱིད་པར། གལ་ཏེ་འབྲེལ་མེད་  
 གལ་པོ་མི་གྱིན་ཏང་གི་མགོ་ཁྲིད་ལོ་ག་ཏུ་མཐུན་སྒྲིལ་ལྷ་ས་ཏེ་དྲག་ཆས་བཟུང་།  
 ལས་གསར་བཞེ་མི་དྲག་ཆས་བཟུགས་ཏེ་གསར་བཞེར་འོག་གི་དྲག་ཆས་ལ་དོ་  
 ཆོ་ལ་མ་བྱས་ན། ད་ཆོ་ལ་ཆང་བ་འཛུགས་པའི་ས་མེད་དེས་འདྲ། མོ་མཐུན་  
 མའོ་ཅོ་ཏུང་གིས་ཞིང་པའི་འགལ་ལྟོད་དང་དྲག་ཆས་འཐབ་ཅོད། འཐབ་  
 ཕྱགས་གཅིག་སྒྲིལ་དང་ཏང་གི་འཛུགས་སྐྱོན་ལ་སོགས་ཆོད་ཏུ་དང་བའི་ཆོ་  
 བའི་གནད་དོན་ནམས་ཡང་དག་པར་ཐག་བཅད་ནས་ད་གཞི་དང་ཡོད་ས་། །

དང་ཀྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་ལུགས་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ཏེ་དག་ཡ་.....  
 ཆེན་པོ་གསུམ་པམ་པར་བྱས་ནས་བྱང་རྒྱ་མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་ཀྱལ་ཁབ་ཚྭ་གས་  
 པ་རེད། ཡོང་ཏེར་བརྒྱད་རིང་གི་གསར་འཛུགས་ཚད་ཀྱི་ལམ་ནི་ཏ་ཅང་  
 དཀའ་ཉེན་ཆེ་བ་ཡིན་ཏེ། རྫོ་མཐུན་མཁོ་ཙེ་རྒྱུད་གིས་ཀྱལ་ཁབ་འཛུགས་ཁར་  
 “རང་རེ་མི་ཏང་ཞི་ཡོང་ཏེར་བརྒྱད་སྔར་བ་རེད། ཆང་མས་ཤེས་པ་ལྟར་  
 ཞི་བ་དེ་རི་སྒོ་ནས་སྔར་བ་མ་ཡིན་གྱི། དཀའ་ཆོག་ས་དང་ལྷན་པའི་ཕྱལ་ས་  
 སྔར་བ་ཡིན་པས། རང་རེས་ཀྱལ་ཁབ་ཕྱི་ནང་གི་དག་ཡ་དང་ཏང་ཕྱི་ནང་གི་  
 དག་ཡ་ལ་འཐབ་འཛིང་བྱས་པ་ཡིན། མར་ཁེ་སི་དང་ཡིན་གི་ཟྱེ།  
 ལེ་ཉིན། ཟྱེ་རྒྱ་ལེན་ནམ་པས་ང་ཆོར་དྲག་ཆས་བྱུང་པར་བཀའ་དྲིན་ཆེ་བྱ་བ་  
 ཡིན། དྲག་ཆས་ནི་ཅི་ཀོན་མེ་མངའ་ཡིན་གྱི། མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་  
 ལྷགས་ཉིད་ཡིན་”ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་ལགས་ལ། དེ་ལས་མཐོང་བྱུང་བ་  
 ནི་གལ་ཏེ་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལྷགས་ཀྱི་མཚུབ་བྲིད་དང་ཏང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་  
 དང་ཀྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་སྒྲིལ་བཅས་མེད་ན། དམངས་གཙོ་  
 གསར་འཛུགས་དེ་གནས་སྤོག་པའི་ཀྱལ་ཁ་མཐར་ཕྱིན་ཐོབ་པར་ཡོད་མི་སྲིད་པ་  
 ཡིན།

1949 ལོར་ཀྱལ་ཁབ་ཚྭ་གས་ཆེས་ཡོང་བཅུ་གསུམ་རིང་ལ། ང་ཆོས་ད་  
 རྒྱུད་ཏང་གི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་གཅིག་གྱུར་ལ་བརྟེན་ནས་ཀྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་  
 མགོ་བྲིད་བྱས་ཏེ་བཀའ་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ལ་འོ་སྒོ་ལ་བྱེད་པའི་ས་ཞིང་བཅོས་.....  
 བརྒྱར་དང་གསར་འཛུགས་འོ་སྒོ་གཤམ་ལ་དྲག་གཞོན་དང་མེ་འགོ་ག་བྲི་རྒྱས་ཀྱི་  
 རྒྱུ་མཆོན་འཐབ་ཚད་བྱས་ནས། རང་ཀྱལ་གྱི་སྤྱོད་པ་རིང་ལྷགས་གསར་  
 བརྟེན་དང་སྤྱོད་པ་རིང་ལྷགས་འཛུགས་སྒྲན་ལ་ལམ་གཙང་དག་རྒྱ་ལྷགས་པ་.....

རེད། ཡོག་ལྷན་གྱི་ཆུ་ལ་འབངས་དཔལ་འཁོར་སྤྲུལ་གསོད་པོ་ལྷ་མི་འཆར་  
 གཞི་གཉིས་པ་རྒྱུད་རྗེས། སྤྲུལ་ཡང་ཐོན་སྤྱོད་རྒྱ་ཆད་བར་བ་མི་ལས་ལུགས་  
 དང་ཆབ་སྲིད་པས་མ་བཤེའམ་ལོགས་སྟེང་གི་སྤྱི་ཚོགས་ཤིང་ལུགས་གསར་""  
 བཟེང་ཐག་ཆོད་རང་བཞིན་དང་ལྷན་པའི་ཆུ་ལ་ཁ་ལོན་པ་རེད། དབུ་ལ་ཞིང་  
 དཀར་ལ་མི་གྲངས་ཏུང་ལུང་ལུགས་ཡོད་པའི་ཆུ་ལ་ཁ་ཆེན་པོ་འདིར་སྤྲུལ་སྤྱོད་  
 གྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཤིང་ལུགས་འཛུགས་སྤྱོད་པའི་ལས་དོན་ལ་ལོན་པ་དང་པོ་རེ་""  
 ཆུ་ལ་ཁ་ཡང་སྤྲུལ་སྤྱོད་ཟེན།

སྤྱི་ཚོགས་ཤིང་ལུགས་འཛུགས་སྤྱོད་ཀྱི་སྤྱི་མེ་ལས་འགན་ལོ་ཏུས་ལུན་ཤིང་  
 བ་ཞིག་གི་འབད་བཅོན་བརྒྱུད་དེ་རང་ཆུ་ལ་ཁ་དེང་རབས་གྱི་བཟོ་ལས་དང་དེང་  
 རབས་གྱི་ཞིང་ལས། དེང་རབས་གྱི་ཆོན་རེག་རེག་གནས་བཅས་ལྷན་པའི་  
 སྤྲུལ་སྤྱོད་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཤིང་ལུགས་གྱི་ཆུ་ལ་ཁ་ཆེན་པོ་འཛུགས་སྤྱོད་ལོས་པ་  
 དང་། མཐར་ཁྱད་ལོར་ཁྱད་ཁྱད་ཤིང་ལུགས་མཐོན་བསྤྲུལ་བྱེད་པ་དེ་ཡིན།

ཁྱད་ལོ་མིད་མངས་གྱིས་རང་དེ་སྤྱི་ཚོགས་ཤིང་ལུགས་འཛུགས་སྤྱོད་པོ་""  
 ཆུས་ཏུས་སྤྲུལ་སྤྱོད་པའི་མཐོན་པོ་འཛུགས་སྤྱོད་པའི་སྤྱི་མེ་ལས་ལོགས་དང་མཆོང་""  
 བརྒྱུད་ཆེན་པོ། མིད་མངས་ཁྱད་ལོ་མིད་པ་ཆད་མར་པོ་གསུམ་མཐོན་པོར་  
 བསྐྱེད་སྤྱོད་ཁྱད་ལོ་མིད་པ་ཆད་ལོ་གཉིས་ཆུ་ལ་ཁ་ཆེན་པོ་འཛུགས་སྤྱོད་པོ་  
 འདྲི་སྤྱོད་ཆེན་པོ་བསྐྱེད་ནས་མཐོན་སྤྱོད་པའི་གཉིས་ཆུ་ལ་ཁ་ཆེན་པོ་དང་། དཀར་སྤྱོད་གྱིས་  
 འབད་བཅོན་བྱས་ནས་སྤྲུལ་སྤྱོད་ཆེས་མཐོན་པོ་སྤྱི་ཚོགས་ཤིང་ལུགས་འཛུགས་  
 སྤྱོད་ཀྱི་ལས་དོན་བསྐྱུ་ལ་འདྲི་བྱས་ཏེ་ཡོག་ཉིས་སྤྲུལ་སྤྱོད་ཀྱིས་ཡོ་ལྷ་མི་འཆར་""  
 གཞི་མི་གཉིས་པའི་ཐོན་དེས་གཙོ་ཆེ་བའི་ཐོན་སྤྱོད་མཐོན་པོ་ཆད་ལུགས་ཤིང་སྤྲུལ་  
 ཡང་ཡོག་ལྷན་གྱི་མཆོང་བརྒྱུད་ཆེན་པོ་མི་འབད་བཅོན་བརྒྱུད་དེ་སྤྲུལ་སྤྱོད་ཟེན།

འབྲུག་འབྲས་མོ་བ་དང་། ཉམས་མྱོང་ཕྱག་ཕྱུག་ཆོག་པ་བསགས་དང་།  
 རིམ་བཞོད་ཀྱིས་སྤྱི་ལོ་ཕྱོགས་མདོན་བཟུང་ཆེད་དུ་ལོ་མཁོ་མེ་མིང་ལྟ་རྒྱུ་རོ་།  
 མཁོགས་གཏན་འཁེལ་བྱས་པས། མིན་ཆད་ཀྱི་སྤྱི་ཆོག་པ་ལོ་ཕྱགས་འཛིགས་  
 ཕྱག་ཀྱི་མོད་འཁེལ་གསར་བ་ལ་ཆད་གཞི་བཏོད་བ་ལྟོ།

རང་ལེ་མེ་མྱེ་ཆོག་གསལ་ལེ་འཕགས་འཛུགས་སྐྱུན་གྱི་ལས་དོན་ལ་འོང་སྟེང་།  
 འབར་བ་ལེ་འབྱུང་འབྲས་ཐོབ་སྐྱུ་མཆོན་ནི། མཐར་སྐྱུ་ན་རང་  
 ལེ་ལེ་ཏང་གི་མཐུན་གྱི་ལ་གཅིག་མཐུན་བྱས་པ་ལས་ཐོབ་པ་ཡིན། དེས་སྟོ་  
 མཐུན་མའོ་ཙེ་ཏུང་གིས་གཙོ་བྱས་པ་ལེ་ཏང་གྱུང་དབྱང་གི་གཅིག་བཟུས་།  
 གཅིག་གྱུར་གྱི་མགོ་ཁྲིད་འོག་ཏུ། ཏང་ཡོངས་དང་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་བསམ་པ་  
 གཅིག་གྱི་ལ་དང་བྱ་སྟེང་གཅིག་གྱི་ལ་ཡིན་པས། རང་ལེ་མེ་མཐུན་ཏུ་འབབ་ན་  
 རྒྱལ་མི་སྐྱུ་ལེ་ཏང་གྱུ་ལ་དང་བསམ་པ་མི་སྐྱུ་ལེ་ཏང་གའ་དལ་མེད་པ་ལེ་བཤེན་།  
 འཕགས་འདི་ལྟ་བུ་ཞིག་ལ་བཤེན་དཔང་བྱས། དེ་ནི་དམག་འབྲུག་རྒྱལ་སྐྱུ་འདི་  
 ལྟར་ཡིན་ལ་འཛུགས་སྐྱུན་རྒྱལ་སྐྱུ་འདི་ལྟར་ཡིན། ཏུང་ཙམ་བཤེ་གྲག་  
 གི་ཆ་ཆེན་འོག་ཏུ་འདི་ལྟར་ཡིན་ལ་ཏུང་ཙམ་དཀའ་དལ་ཆེ་བ་ལེ་གནས་ཚུལ་འོག་  
 ཏུ་ལྷག་པར་འདི་ལྟར་ཡིན། སྟོ་མཐུན་ལེ་ཏུ་འོ་ཆེས་ནས་གྱུང་གོ་གྱུང་ཁྲན་  
 ཏང་བཟུགས་ནས་ཡོ་ཁོར་བཞི་བཟུ་ཡོན་པ་ལེ་དཀའ་སྟོན་ཏེན་འབྲེལ་གྱི་།  
 ཆོག་ས་ཆེན་ཐོག་གི་གཏམ་བཤད་ལས་། “གྱུང་གོ་གྱུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་ཁྲིད་”  
 འོག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་གྱི་ལ་ཆེན་པོ་ནི། རང་ལེ་མེ་ལས་དོན་  
 ཐམས་ཅད་ལ་རྒྱལ་ཁ་ཡོན་པ་ལེ་ཆ་བཤེ་ཐག་ཐེག་ཡིན་” ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་།  
 འཕགས་སྟོ།

ཏང་གི་མ་ཐུན་གྱི་ལ་དང་གཅིག་གྱུར་ནི།

८८. श्री.

འཛུགས་སྐྱུན་གྱི་ཅེ་མའི་གནད་དོན་ཞིག་ཡིན།

ཡུང་གོ་གསར་ཤེས་ལ་ཏ་ཅང་འགའ་མཆོད་མའི་ཉམས་ལྗོངས་ལ་ཡོད།  
སྒོ་མ་སྐྱུན་མཐོ་ཅོ་རུང་གིས་“མི་དམངས་དམངས་གཙུག་ལྷན་དཔལ་སྤེལ་འཛིན་  
སྒྲོལ་བ་དང་པ་” ཞེས་པའི་ནང་དུ་དེ་མེ་གཞི་ཅེ་ཉམས་ལྗོངས་དོན་ཚན་གསུམ་དུ་  
སྒྲུགས་པ་སྒོ་མས་མཇུག་དེ་དེ་མེ་ནང་གི་དོན་ཚན་དང་ཡོད། སྤྱི་ལམ་ཐོན་ཞིང་  
མང་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལྷག་ས་ཤིས་དྲག་ཆས་སྤྱད་པ་དང་རང་གིས་རང་ལ་སྐྱུན་  
བརྒྱུད་བྱེད་པའི་བྱ་བ་བས་ལེན་པ་དང་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ལ་འབྲེལ་བ་ཡི་ལྟ་  
རྒྱུ་ཞིག་འཛུགས་པ་དེ་ཡིན། ཁོང་གིས་« ‘ཡུང་ཕྱན་རྒྱུ་མི’ ཞེས་པའི་རྒྱུ་  
དེ་བཞིན་མང་བརྒྱུད་པའི་གཏམ་ » ཅུང་ཅི་ཡང་། འཐབ་སྤྱོད་གཙུག་གི་གསུམ་  
དང་དྲག་ཆས་འཐབ་ཅོད། རྒྱུ་གི་འཛུགས་སྐྱུན་བཅས་ནི་ཡུང་གོ་ཡུང་ཕྱན་  
རྒྱུ་གིས་ཡུང་གོ་གསར་ཤེས་ལ་ཏ་ཅང་འགའ་མཆོད་མའི་ཡོད་པའི་ཡོད་པ་ཞིན་ལྟ་  
ནོར་ལུ་གསུམ་ཡིན་ཞེས་བརྒྱུན་པ། རྒྱུ་གི་ཅེ་འཛུགས་ནི་འཐབ་སྤྱོད་གཙུག་གི་གསུམ་  
སྤྱི་ལུ་དང་དྲག་ཆས་འཐབ་ཅོད་ཀྱི་མཚན་ཆ་དེ་གཉིས་བཟུང་ཉི་དྲུ་ལ་ཐལ་ལྟ་  
ཡུང་གིས་འཐབ་འཛིན་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་དཔལ་རང་ཅན་གྱི་འཐབ་མོ་བ་ཡིན་ལྟ་  
ཞེས་ནན་གྱིས་བརྒྱུན་པ་ཡིན། དེ་ལས་མཐོང་བྱུང་པ་ནི་རྒྱུ་གི་འཛུགས་པ་ནས་  
བཟུང་རྒྱུ་གི་འཛུགས་སྐྱུན་ནི། ཡུང་གོ་གསར་ཤེས་ལ་ཏ་ཅང་འགའ་མཆོད་མའི་ཡོད་  
པ་ཞིན་ནོར་ལུ་གཙུག་ཆེ་བར་ཡུང་པ་དེ་ཡིན། རང་དེ་མེ་རྒྱུ་གིས་སྒོ་མ་སྐྱུན་མཐོ་  
ཅོ་རུང་གི་རྒྱུ་འཛུགས་པའི་ལམ་སྤྱོད་གསུམ་ལ་བརྟེན་ནས་“གཡོན”སྤྱད་དང་ལྟ་  
གཡས་སྤྱད་སྐབས་འཚོལ་རིང་ལྷག་ས་ལ་རོ་སྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་ཅོད་ནང་དུ་  
རྒྱུ་གི་འཛུགས་སྐྱུན་ལ་ལྷག་ས་སྒོན་སྐྱུན་མི་འཆད་པར་བྱས་པ་དང་ལྷག་ས་ལོངས་  
ཀྱི་ཁོངས་དང་ལྷག་ས་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་དང་བསམ་པ་དང་ཆབ་སྲིད་



